

Meda Chair / Meda Conference



vitra.

Meda Chair / Meda Conference

Instructions for Use
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso



vitra.



You have decided to purchase a Vitra quality product. The Vitra mark is a guarantee that you own an original product by Alberto Meda.

Vitra is certified to ISO 9001 and, since 1997, to ISO 14001. We place value on the long working life of our products, on making it easy to replace parts which wear out and, wherever possible, on the use of materials which can be recycled.

Meda Chair is an innovative swivel chair for the office which conforms to both EN 1335 and ANSI/BIFMA X5.1. Meda Conference complies with DIN EN 1728, EN 13761 and ANSI/BIFMA X5.1.

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Alberto Meda besitzen.

Vitra ist nach ISO 9001 und seit 1997 nach ISO 14001 zertifiziert. Wir legen Wert auf eine lange Lebensdauer unserer Produkte, auf den einfachen Austausch von Verschleissteilen und soweit möglich auf die Verwendung von recyclebaren Materialien.

Meda Chair ist ein innovativer Bürodrehstuhl, der sowohl der EN 1335 also auch der ANSI/BIFMA X5.1 entspricht. Meda Conference entspricht der DIN EN 1728, der EN 13761 und ANSI/BIFMA X5.1.

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit un produit avec l'authenticité d'Alberto Meda.

Vitra est certifié ISO 9001 et, depuis 1997, ISO 14001. Nous accordons une importance primordiale à la durabilité de nos produits, au remplacement simple des pièces d'usure et, dans la mesure du possible, à l'utilisation de matériaux recyclables.

Meda Chair est un siège de bureau innovant qui répond aux exigences des normes EN 1335 et ANSI/BIFMA X5.1. Meda Conference répond aux exigences des normes DIN EN 1728, EN 13761 et ANSI/BIFMA X5.1.

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de Alberto Meda.

Vitra cuenta con el certificado ISO 9001 y desde 1997 con el ISO 14001. Consideramos crucial la durabilidad de nuestros productos, la sustitución sencilla de las piezas de desgaste y, en la medida de lo posible, la utilización de materiales reciclables.

Meda Chair es una innovadora silla giratoria de oficina que cumple tanto la norma EN 1335 como la ANSI/BIFMA X5.1. Meda Conference cumple las normas DIN EN 1728, EN 13761 y ANSI/BIFMA X5.1.

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Vitra-kwaliteitsproduct. Met deze aanschaf weet u zeker dat u in het bezit bent van een origineel product van Alberto Meda.

Vitra is ISO 9001 gecertificeerd en heeft sinds 1997 ook het ISO 14001-certificaat. Wij hechten waarde aan een lange levensduur van onze producten en gebruiken zoveel mogelijk recycleerbare materialen; slijtagegevoelige onderdelen kunnen eenvoudig worden vervangen.

Meda Chair is een innovatieve bureaustoel die voldoet aan EN 1335 en ANSI/BIFMA X5.1. Meda Conference voldoet aan DIN EN 1728, EN 13761 en ANSI/BIFMA X5.1.

Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di Alberto Meda.

Vitra è certificata ISO 9001 e dal 1997 anche ISO 14001. Per noi è importante la lunga durata dei nostri prodotti, la facilità di sostituzione dei componenti usurati e se possibile l'impiego di materiali riciclabili.

Questa innovativa sedia girevole da ufficio Meda Chair è conforme sia alla norma EN 1335 che alla ANSI/BIFMA X5.1. Meda Conference è conforme alle norme DIN EN 1728, EN 13761 e ANSI/BIFMA X5.1.



BIFMA





**We hope you are delighted with your new Meda Chair/
Meda Conference by Alberto Meda.**

**Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Meda Chair/
Meda Conference von Alberto Meda.**

**Nous espérons que votre nouveau Meda Chair/Meda
Conference d'Alberto Meda vous apportera entière
satisfaction.**

**Le deseamos que disfrute con su nueva Meda Chair/
Meda Conference de Alberto Meda.**

**Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Meda Chair/
Meda Conference van Alberto Meda.**

**Ci auguriamo che possiate apprezzare appieno la
qualità della vostra nuova Meda Chair/Meda Conference
di Alberto Meda.**



Alberto Meda is an engineer and designer who was born 1945, lives and works in Milan. He started working with Vitra in 1994. The expansion of the Meda Collection is an ongoing process, resulting in new products which complement previous designs.

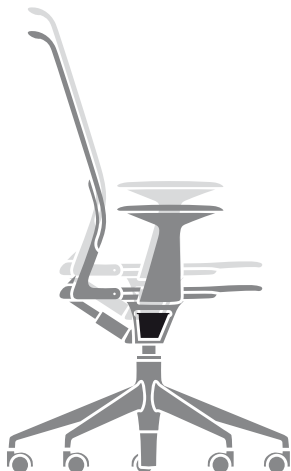
Alberto Meda, Ingenieur und Designer, geboren 1945, lebt und arbeitet in Mailand. 1994 begann die Zusammenarbeit mit Vitra. Die Meda-Produktfamilie wird ständig weiter-ent-wickelt und durch neue Produkte ergänzt.

Alberto Meda, ingénieur et designer, est né en 1945, vit et travaille à Milan. Sa collaboration avec Vitra a débuté en 1994. La famille de produits Meda est dévelop-pée en permanence et régulièrement complétée par de nouveaux produits.

Alberto Meda, ingeniero y diseñador, nace en 1945, vive y trabaja en Milán. Su colaboración con Vitra se inició en 1994. La familia de productos Meda está en constante desarrollo y se completa continuamente con nuevos productos.

Alberto Meda, ingénieur en designer, geboren in 1945, woont en werkt in Milaan. Zijn samenwerking met Vitra dateert van 1994. De familie van Meda-producten wordt voortdurend verder ontwikkeld en aangevuld met nieuwe producten.

Alberto Meda, ingegnere e designer, nato nel 1945. Vive e lavora a Milano. L'anno 1994 segna l'inizio della sua collaborazione con Vitra. La famiglia di prodotti Meda si arricchisce costantemente di nuovi elementi.



Adjusting the height of the seat

Push the button on the bottom right hand side of the seat up and set the seat to desired height by applying or relieving pressure. In the ideal sitting position the upper and lower legs form a 90° angle and the feet should be flat on the floor.

Regulierung der Sitzhöhe

Drücken Sie die Taste rechts unter der Sitzfläche nach oben und bringen Sie den Sitz durch Be- und Entlasten in die gewünschte Höhe. Bei ideal eingestellter Sitzhöhe bilden Ober- und Unterschenkel einen Winkel von 90° und Ihre Füße stehen flach auf dem Boden.

Réglage de la profondeur de l'assise

Tirez le levier situé à droite, sous l'avant de l'assise. La pression de votre corps sur l'assise vous permet d'en régler la hauteur. Celle-ci est idéale lorsque les articulations du genou forment un angle droit et que vos pieds reposent à plat sur le sol.

Regulación de la altura del asiento

Desplace hacia arriba la palanca que hay en el lado derecho, debajo del asiento, y regule a su gusto la altura del asiento, aumentando o disminuyendo la presión del mismo. Si la altura del asiento está ajustada correctamente, los muslos y las piernas forman un ángulo de 90° y los pies descansan horizontalmente sobre el suelo.

Instelling van de zithoogte

Druk de knop rechtsvoor onder de zitting naar boven en zet de zitting, door deze te belasten en te ontlasten, op de gewenste hoogte. Bij een perfect ingestelde zithoogte vormen het dijbeen en het onderbeen een hoek van 90° en staan uw voeten plat op de grond.

Regolazione dell'altezza del sedile

Premere verso l'alto il pulsante posto nella parte inferiore destra della scocca e, caricando e scaricando il peso dal sedile, portarlo all'altezza desiderata. L'altezza ottimale sarà raggiunta quando le gambe saranno piegate a 90° e i piedi poggeranno perfettamente sul pavimento.





Setting the resistance of the backrest

Rotate the spring on the bottom rear of the seat. Anti-clockwise rotation increases the force of the spring, while clockwise rotation decreases it. The backrest should be adjusted to your weight such that it supports you in any sitting position while at the same time enabling dynamic sitting.

Regulierung der Stützkraft der Rückenlehne

Drehen Sie an der Feder hinten unter dem Sitz. Durch Drehen im Gegenuhzeigersinn erhöhen Sie die Federkraft der Rückenlehne, durch Drehen im Uhrzeigersinn wird diese geringer. Die Rückenlehne soll so an Ihr Gewicht angepasst sein, dass sie in jeder Sitzposition stützt und gleichzeitig dynamisches Sitzen ermöglicht.

Réglage de la résistance du dossier

Tournez le manchon du ressort situé à l'arrière, sous l'assise. En tournant le ressort en sens inverse des aiguilles d'une montre vous augmentez l'élasticité du dossier, dans le sens horaire vous la diminuez. Adaptez le dossier à votre poids de manière à ce qu'il vous offre le soutien nécessaire dans toute position et autorise toutefois une position assise dynamique.

Regulación de la fuerza de apoyo del respaldo

Gire el resorte situado debajo, en la parte posterior del asiento. Girando en el sentido contrario a las agujas del reloj aumenta la fuerza del resorte, girando en el sentido de las agujas del reloj disminuye. El respaldo debe ajustarse de tal modo a su peso que pueda ofrecer un buen apoyo en cualquier posición y adoptar una postura dinámica.

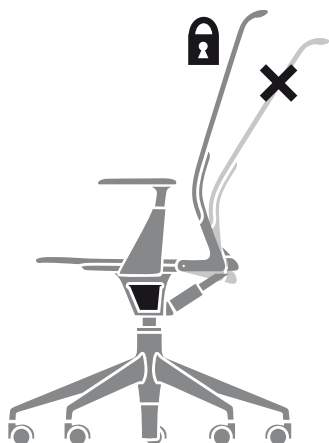
Instelling van de tegendruk van de rugleuning

Draai aan de veer achter onder de zitting. Door de veer linksom te draaien, verhoogt u de veerkracht van de rugleuning, door deze rechtsom te draaien vermindert u deze. De rugleuning moet zodanig zijn afgestemd op uw gewicht dat deze in elke zitpositie steun biedt en tegelijkertijd dynamisch zitten mogelijk maakt.

Regolazione della resistenza dello schienale

Ruotare la molla posta sotto il sedile. Girando in senso antiorario la resistenza elastica dello schienale è maggiore, mentre girando in senso orario diminuisce. Lo schienale è regolato correttamente, quando sostiene il corpo in ogni posizione e permette nel contempo di stare seduti in modo dinamico.





Locking the backrest (Meda Chair)

To lock the backrest to the desired sitting position, push the button on the left-hand side beneath the seat. Pushing the button again will release the lock, allowing you to adjust the backrest and synchronised mechanism to enable a dynamic sitting position.

Arretierung der Rückenlehne (Meda Chair)

Um die Rückenlehne in der gewünschten Sitzposition zu arretieren, drücken Sie die Taste links unter der Sitzfläche. Durch ein weiteres Drücken lösen Sie die Arretierung und geben die Rückenlehne und damit die Synchronmechanik frei für dynamisches Sitzen.

Blocage du dossier (Meda Chair)

Pour bloquer le dossier dans la position d'assise souhaitée, pressez le bouton à gauche sous l'assise. Un nouvel appui déverrouille le dossier et permet ainsi de bénéficier du mécanisme synchrone pour une assise dynamique.

Bloqueo del respaldo (Meda Chair)

Para bloquear el respaldo en la posición deseada, pulse el botón que está situado debajo del asiento a la izquierda. Al pulsar nuevamente el botón, anulará el bloqueo y dejará libre el respaldo y el mecanismo sincronizado para un uso dinámico del sillón.

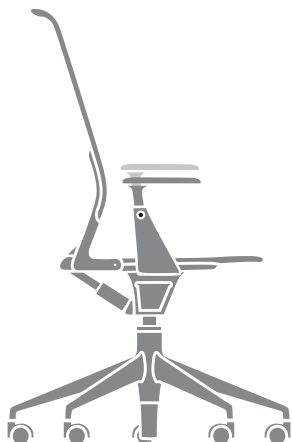
Vergrendeling van de rugleuning (Meda Chair)

Om de rugleuning in de gewenste zitpositie te vergrendelen, drukt u op de knop links onder de zitting. Door nogmaals op de knop te drukken ontgrendelt u hem weer en zet u de rugleuning en zodoende het synchroonmechanisme vrij zodat u dynamisch kunt zitten.

Come bloccare in posizione lo schienale (Meda Chair)

Per bloccare lo schienale nella posizione verticale, premere il tasto a sinistra sotto la parte inferiore del sedile. Premendo ancora lo schienale si sblocca ed entra in azione il meccanismo di sincronizzazione che consente di stare seduti in modo dinamico.





Setting the height of the armrests (Meda Chair)

To set the armrest at the desired height press the button on the outside of the armrest. In order to relieve the shoulder muscles as much as possible the upper and lower arm should form a right angle.

Höheneinstellung der Armlehnen (Meda Chair)

Drücken Sie den Knopf an der Aussenseite der Armlehne, um die Armlehne in die gewünschte Höhe zu schieben. Ober- und Unterarm sollten einen rechten Winkel bilden, um die Schultermuskulatur optimal zu entlasten.

Réglage de la hauteur des accoudoirs (Meda Chair)

Appuyez sur le bouton situé sur la face extérieure de la surface d'appui et déplacez l'accoudoir à la hauteur souhaitée. Les articulations du coude doivent former un angle droit pour que les muscles des épaules soient détendus.

Regulación de la altura de los reposabrazos (Meda Chair)

Para modificar la altura del reposabrazos, pulse el botón situado en la parte exterior de éste. El brazo y el antebrazo deberán formar un ángulo recto para proporcionar un descanso óptimo a la musculatura escapular.

Instelling van de hoogte van de armleuningen (Meda Chair)

Druk op de knop op de buitenkant van de armsteunen om deze op de gewenste hoogte te schuiven. De boven- en onderarm moeten een rechte hoek vormen om de schouderspier optimaal te ontlasten.

Regolazione in altezza dei braccioli (Meda Chair)

Premere il pulsante posto nella parte esterna del supporto braccioli e fare scorrere i braccioli in altezza fino a raggiungere la posizione desiderata. Le braccia dovrebbero essere piegate ad angolo retto per consentire di deconstrarre la muscolatura delle spalle.





User information

Castors. All Meda Chair swivel chairs for the office are fitted with hard castors for soft floors as standard (single colour castors). For hard floor coverings, soft castors must be used (two colour castors). If the floor covering changes the castors should be exchanged.

Glides. The chair comes fitted with glides for carpets or alternatively felt glides for hard surfaces.

Care instructions. Vacuum cleaning suffices to remove dust and fluff from the fabric cover. Please use a damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to treat stains on the fabric cover, mesh, armrests or subframe.

For polished aluminum you can use a glass cleaner (for high-gloss chrome surfaces a small amount of washing-up liquid). Then rub dry.

For leather covers please refer to the enclosed leather brochure.

For other care instructions please contact your local retailer, and in the case of persistent stains a specialist company.

We recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

Exchange of parts subject to wear and tear

Parts subject to wear and tear include castors, pneumatic inclination springs, covers and upholstery. These wearing parts can also be exchanged. The operational and compatible replacement of the wearing parts is guaranteed for at least five years.

Please note! Work on or replacement of gas pressure devices should only be performed by trained specialists.

Your Meda Chair/Meda Conference should be used in accordance with a general duty of care and only as a swivel office chair as specified. If it is used in any other way there is an increased risk of accidents (e.g. by using it for standing on or by sitting on the armrests).

Benutzerhinweise

Rollen. Alle Meda Chair Bürodrehstühle sind serienmässig mit harten Rollen für weiche Böden ausgestattet (Rolle einfarbig). Bei harten Fussbodenbelägen müssen weiche Rollen eingesetzt werden (Rolle zweifarbig). Bei einem Wechsel des Bodenbelags müssen die Rollen ausgetauscht werden.

Gleiter. Meda Conference ist serienmässig mit Gleitern für Teppichböden ausgestattet und wahlweise mit Filzgleitern für harte Böden erhältlich.

Pflegehinweise. Absaugen genügt zur Entfernung von Staub und Flusen auf dem Stoffbezug. Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken auf dem Stoffbezug oder dem Netzgewebe, den Armlehnen und dem Untergestell ein weiches feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel.

Für poliertes Aluminium können Sie Glasreiniger verwenden. Anschliessend trockenreiben.

Bei Lederbezügen beachten Sie bitte die beiliegende Lederbrochüre.

Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieb.

Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel.

Austausch von Verschleiss teilen

Zu den Verschleiss teilen zählen Rollen, Höhengasfeder, Bezüge und Polster. Diese Verschleiss teilen sind alle austauschbar. Der funktionsfähige und kompatible Ersatz der Verschleiss teilen ist für mindestens 5 Jahre sichergestellt.

Achtung! Arbeiten an Gasfedern bzw. deren Austausch dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.

Ihr Meda Chair/Meda Conference darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Bürodrehstuhl benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z.B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

Remarques

Roulettes. Tous les sièges pivotants de bureau Meda Chair sont équipés en série de roulettes dures pour les sols souples (roulettes unicolores). Pour les sols durs, utilisez des roulettes souples (bicolores). Les roulettes doivent être remplacées en cas de changement de revêtement de sol.

Patins. Le siège est équipé en série de patins pour moquettes ou, au choix, de patins de feutre pour sols durs.

Conseils d'entretien. Pour enlever la poussière et les peluches, il suffit de nettoyer le revêtement tissu à l'aspirateur. Pour enlever des taches sur le revêtement textile ou la résille ainsi que sur les accoudoirs et le piètement, veuillez utiliser un chiffon souple humidifié et un détergent neutre non agressif.

Utilisez du détergent pour vitres pour le nettoyage de l'aluminium poli, du liquide vaisselle pour les surfaces en chrome brillant. Séchez ensuite.

Pour les revêtements en cuir, lisez les conseils d'entretien du cuir ci-joints.
Pour de plus amples conseils d'entretien, adressez-vous à votre revendeur ; en cas de taches tenaces faites appel à un professionnel.
Nous préconisons l'utilisation de produits respectueux de l'environnement.

Remplacement des pièces d'usure

Les pièces d'usure comprennent les roulettes, cartouches à gaz de réglage de la hauteur, revêtements et rembourrages. Ces pièces d'usure peuvent toutes être remplacées. Le remplacement opérationnel et compatible des pièces d'usure est garanti pour 5 ans minimum.

Attention! Le remplacement ou les réparations de la cartouche à gaz ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Réservez votre Meda Chair/Meda Conference à une utilisation appropriée en tant que siège de bureau, en y apportant le soin nécessaire. Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

Advertencias para el usuario

Ruedas. Todos las sillas giratorias de oficina están equipadas de serie con ruedas duras para suelos blandos (ruedas de un color). Si va a usarla en suelos duros, deberá utilizar ruedas blandas (ruedas de dos colores). Si se cambia el revestimiento del suelo, hay que cambiar las ruedas.

Deslizadores. La silla está equipada de serie con deslizadores para moquetas y, de forma opcional, con deslizadores para suelos duros.

Pautas de conservación. Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería. Limpie las manchas de la tapicería, el tejido de malla, los reposabrazos o la base con un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro no abrasivo.

Para el aluminio pulido puede utilizar un limpiacristales, para superficies con cromado brillante utilice un poco de lavavajillas. Finalmente, secar frotando.

En las tapicerías de cuero, lea atentamente las instrucciones de conservación que se adjuntan.

Para más información sobre las pautas de conservación, diríjase a su distribuidor especializado y para manchas resistentes consulte a un especialista.

Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente.

Sustitución de piezas de desgaste

Entre las piezas de desgaste se encuentran ruedas, muelles de gas, tapicerías y acolchados. Todas las piezas de desgaste se pueden sustituir. Las piezas de repuesto aptas y compatibles con las piezas de desgaste están garantizadas durante al menos 5 años.

Advertencia: la manipulación o sustitución de la suspensión elástica por gas se confiará exclusivamente a personal cualificado.

Su Meda Chair/Meda Conference debe ser utilizado respetando las normas generales de seguridad y acorde con su definición como silla giratoria de oficina. Si lo utiliza de modo diferente, el riesgo de accidente es elevado (por ejemplo, si se sienta sobre los reposabrazos o lo utiliza para subirse sobre él).

Tips voor de gebruiker

Wiel்தjes. Alle bureaustoelen zijn standaard uitgerust met harde wiel்தjes voor zachte vloeren (wiel்தjes in één kleur). Voor een harde vloerbedekking moeten zachte wiel்தjes worden gebruikt (wiel்தjes in twee kleuren). Wisselt u van vloerbedekking, dan moeten de wiel்தjes worden verwisseld.

Glijdoppen. De stoel wordt standaard geleverd met glijdoppen voor vaste vloerbedekking en is desgewenst verkrijgbaar met vilten glijdoppen voor harde vloeren.

Onderhoudstips. Schoonzuigen is voldoende om stof en pluisjes op de textielbekleding te verwijderen. Wij adviseren u voor de behandeling van vlekken op de textielbekleding of het gaasweefsel, de armlenningen of het onderstel een zachte, vochtige doek te gebruiken en een mild, neutraal reinigingsmiddel.

Voor gepolijst aluminium kunt u glasreiniger, voor verchroomde oppervlakken wat spoelmiddel) gebruiken. Daarna droog wrijven.

Wij adviseren vooral milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen te gebruiken.

Bij lederen bekledingen dient u de aanwijzingen in de bijgeleverde lederbrochure in acht te nemen.

Voor verdere onderhoudstips kunt u contact opnemen met uw leverancier en voor hardnekkige vlekken met een gespecialiseerd bedrijf.

Vervanging van slijtagegevoelige onderdelen

Slijtagegevoelige onderdelen zijn zwenkwielen, hoogtepompen, bekledingen en stofferingsen. Al deze onderdelen kunnen worden vervangen. Op vervanging van slijtagegevoelige onderdelen door identieke onderdelen of onderdelen die dezelfde functie vervullen, zit vijf jaar garantie.

Let op: de gasveer mag uitsluitend door vakbekwaam personeel worden gerepareerd, onderhouden of vervangen.

Uw Meda Chair/Meda Conference mag uitsluitend worden gebruikt als bureaustoel. Elke andere gebruikstoepassing levert een verhoogd risico op ongelukken op (door de stoel bijvoorbeeld te gebruiken als opstapje of door op de armlenningen te gaan zitten).

Informazioni per l'utilizzatore

Rotelle. Le dotazioni di serie delle sedie da ufficio prevedono rotelle dure (monocromatiche) per pavimenti con superfici morbide. Per superfici dure è necessario invece usare rotelle morbide (bicomatich). In caso di variazione della superficie del pavimento è necessario sostituire le rotelle.

Piedini. La sedia è dotata di serie di piedini per pavimenti con moquette e disponibile a scelta di piedini con feltro per superfici dure.

Istruzioni per la manutenzione. Per eliminare polvere e pelucchi è sufficiente passare l'aspirapolvere sul rivestimento. Per togliere eventuali macchie dal rivestimento o dal tessuto a rete, dai braccioli o dalla sottostruttura utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo.

Per l'alluminio lucidato utilizzare detergente per vetri e per le superfici cromate lucide un po' di detergente e poi asciugare.

Per rivestimenti in pelle consultare le istruzioni specifiche allegate.

Per ulteriori informazioni Vi preghiamo di consultare il Vostro concessionario di fiducia. In caso di macchie difficili da rimuovere rivolgetevi ad aziende specializzate.

Si consiglia l'uso di prodotti ecologici.

Sostituzione di parti soggette ad usura

Le parti soggette ad usura sono le rotelle, il pistone a gas per la regolazione dell'altezza, i rivestimenti e le imbottiture. Tutti questi particolari possono essere sostituiti. La funzionalità delle parti di ricambio usurabili è garantita per almeno 5 anni.

Attenzione! I pistoni pneumatici devono essere manipolati o sostituiti esclusivamente da personale specializzato.

La Meda Chair/Meda Conference dovrà essere utilizzata conformemente a quanto specificato per l'impiego previsto per il prodotto e nel rispetto degli obblighi di cura e manutenzione generali. Un utilizzo difforme può comportare un elevato rischio di incidenti (ad esempio, se la sedia viene utilizzata come base di appoggio al posto di una scala o se ci si siede sui braccioli).

www.vitra.com
info@vitra.com

Vitra International AG
Klünensfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.
Pfeilgasse 35
A-1080 **Wien**
Tel. +43 (0)1 405 75 14
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA
Woluvelaan, 137
B-1831 **Diegem**
Tel. +32 (0)2 725 84 00
info@vitra.be

Vitra AG
Klünensfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra koncept, s.r.o.
Křižíkova 34
CZ-18600 **Praha 8** – Karlín
Tel. +420 283 061 811
Fax +420 266 712 754

Vitra GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
D-79576 **Weil am Rhein**
Tel. +49 7621 702 3800
Fax +49 7621 702 3242

Showroom
Baseler Arkaden
Gutleutstrasse 89
D-60329 **Frankfurt am Main**
Tel. +49 (69) 58 60 46-0
Fax +49 (69) 58 60 46-25

Vitra Hispania S.A.
Calle Marqués de Villamejor, 5
E-28006 **Madrid**
Tel. +34 91 426 45 60
Fax +34 91 578 32 17

Showroom
Plaza Comercial 5
E-08003 **Barcelona**
Tel. +34 93 268 72 19
Fax +34 93 268 81 39

Rua Eng° Santos Simoes,
9-4° D
P-1900-226 **Lisboa**
Tel. +351 21 816 2028
Fax +351 21 816 29 82

Vitra S.a.r.l.
40, rue Violet
F-75015 **Paris**
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.
30 Clerkenwell Road
GB - **London EC1M 5PG**
Tel. +44 (0)20 7608 6200
info_uk@vitra.com

Vitra India Pvt Ltd
416, The Great Eastern
Galleria
Sector 4, Nerul
IN-**Navi Mumbai** 400706
Tel. +91 (22) 27710103
Fax +91 (22) 27710104

Showroom
First Floor S-36
Green Park Main
IN-**New Delhi** 110016
Tel. + 91 (11) 26851581
Fax + 91 (11) 26851583

G-D, Amrutha Estate,
6-3-652/K/2,
Kautilya, Somaji Guda
IN-**Hyderabad** 500 082
Tel. +91 (40) 40068501
Fax +91 (40) 40068502

Lavelle Heights
4/1, Lavelle Road
IN-**Bangalore** 560001
Tel. +91 (80) 41120615
Fax +91 (80) 41120616

Vitra Internacional
S. de R.L. de C.V.
Juan Vazquez de Mella #481
Local 201-B
Los Morales Polanco
MX-11510 **Mexico** DF
Tel. + 5255 (5281) 4885

Vitra (Nederland) B.V.
De Oude Molen 2
NL-1184 VW **Ouderkerk
aan de Amstel**
Tel. +31 (0)20 517 44 44
info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS
Stortingsgaten 30
N-0161 **Oslo**
Tel. +47 23 11 58 70
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG
Spółka Akcyjna
Przedstawicielstwo w Polsce
Ul. Burakowska 5/7
PL-01-066 **Warszawa**
Tel. +48 22 887 10 64
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture
(Shanghai) Co., Ltd.
338 Nanjing West Road
Tian An Center
Room 1603-1604
PRC-**Shanghai** 200003
Tel. +86 21 6359 6870
Fax +86 21 6359 6872

Vitra International AG
Capital Plaza Business Center
4th Floor, Office 432
4th Lesnoy Pereulok, 4
RU-125047 **Moscow**
Tel. +7 495 642 8720

Vitra Furniture Pte. Ltd.
72 Tras Street
Singapore 079011
Tel. +65 6536 2189
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.
29 Ninth Avenue
New York, NY 10014-USA
Tel. +1 212 463 5700
Fax +1 212 929 6424

8753 Washington Boulevard
Culver City, CA 90232-USA
Tel. +1 310 839 3400
Fax +1 310 839 3444

557 Pacific Avenue
San Francisco, CA
94133-USA
Tel. +1 415 296 0711
Fax +1 415 296 0709

Merchandise Mart
10th Floor, Space 124
Chicago, IL 60654-USA
Tel. +1 312 645 1245
Fax +1 312 645 9382